

[Texte]

Mr. Maurais: Mr. Chairman, this motion is to amend the existing RCM Police Act as opposed to amending the bill itself. So it is slightly different.

The Chairman: It is slightly different. Yes, that is what I thought.

Mr. Maurais: It deals with sexist language as well, but it amends . . .

The Chairman: But there is more to it than that. I think we had better hold that and come back to it, because it is not precisely in the . . .

Mr. Robinson: Could then I ask this, if we adopt the proposed amendment to clause 24 at page 62, will that in effect ensure that the entire act is in uniform language? Is that the effect of that amendment? Certainly I think that is a welcome amendment, Mr. Chairman. I am pleased that the Minister has responded to the suggestion of the committee to that effect.

The Chairman: If that is the case then . . . It does have somewhat more to it, but we could pass it now if there is agreement. Is there agreement to pass it?

Clause 24 (page 62) agreed to

The Chairman: All right. Is it your wish now to return to clause 8, which had been stood? Is that where you wish to start again?

Mr. Towers: Could we now get number 2 out of the way before we . . .

The Chairman: That is fine. Is that the wish of the committee, to go back to clause 2?

On clause 2

The Chairman: Mr. Robinson, please.

• 1605

Mr. Robinson: I just want to come back to the questions raised last week, without belabouring the point, to ask the Minister whether any further consideration has been given to the present legal position of the force in operating outside Canada under, I think at best, rather tenuous authority, and whether the Minister is in a position to indicate what, if any, implications this has for any actions which may have been taken to date by the force outside Canada. Has he received any legal advice on this question?

Mr. Beatty: Mr. Chairman, I can indicate that I asked my staff to take a look at it. I have not had a report as yet. But I gave the committee the undertaking that I would personally review it to see whether it would be desirable to substitute a different Order in Council for the one in place at the present time, and I will certainly do that.

Mr. Robinson: I appreciate the Minister's undertaking. I would ask as well that the Minister undertake to report to . . . well, the committee may be dissolved by the time he reports, but certainly to report to myself and other interested members on the legal implications, if any, of the possible absence of

[Traduction]

M. Maurais: Monsieur le président, cette motion vise à modifier la Loi sur la GRC plutôt que d'amender le projet de loi. C'est donc légèrement différent.

Le président: C'est légèrement différent. Oui, je crois.

M. Maurais: Cela porte sur le langage sexiste aussi, mais cela modifie . . .

Le président: Mais c'est plus que cela. Je crois que nous ferions mieux de réserver cela et d'y revenir, car ce n'est pas précisément dans . . .

M. Robinson: Puis-je demander ceci alors; si nous adoptons l'amendement proposé à l'article 24 à la page 62, aurons-nous l'assurance que le langage sera effectivement uniforme dans toute la loi? Est-ce l'effet qu'aura cet amendement? L'amendement sera certainement bien accueilli, monsieur le président. Je suis heureux que le ministre ait répondu à la suggestion du comité à cet effet.

Le président: Alors dans ce cas . . . C'est un peu plus complexe que cela, mais nous pourrions passer par-dessus pour le moment, si vous êtes d'accord.

L'article 24 (page 62) est adopté

Le président: Très bien. Désirez-vous revenir maintenant à l'article 8, qui a été réservé? Est-ce de là que vous voulez recommencer?

M. Towers: Pourrions-nous nous débarrasser du numéro 2 avant de . . .

Le président: C'est parfait. Le comité désire-t-il revenir à l'article 2?

L'article 2

Le président: Monsieur Robinson, s'il vous plaît.

M. Robinson: Je veux seulement revenir aux questions soulevées la semaine dernière, sans susciter d'injures, et demander au ministre si on a continué à se pencher sur la position actuelle de la Gendarmerie, au plan juridique, lorsqu'elle opère à l'extérieur du Canada en vertu, ce me semble, d'une autorisation plutôt mince, et si le ministre est en mesure d'indiquer quelles sont, le cas échéant, les répercussions, pour les actions que la Gendarmerie pourrait avoir menées jusqu'à maintenant à l'extérieur du Canada. A-t-il reçu un avis juridique sur cette question?

M. Beatty: Monsieur le président, je suis en mesure de dire que j'ai demandé à mon cabinet d'examiner la question. Je n'ai pas encore eu de rapport. Mais j'ai promis au comité de revoir la question personnellement pour voir s'il serait souhaitable de substituer un décret différent de celui qui est en place à l'heure actuelle, et je le ferai certainement.

M. Robinson: J'apprécie la promesse du ministre. Je demanderais aussi au ministre de promettre de faire rapport au . . . eh bien, le Comité aura peut-être été dissous lorsqu'il fera rapport, mais certainement de me faire rapport à moi et aux autres membres qui s'intéressent aux implications